

MADRAS RECORD OFFICE.

Acting

Government of Madras.

Revenue DEPARTMENT.

G.O. No. 212

Press

MIE

418.419

Dated

24 1. 1866.

Not to be folded or roughly handled

*Proceedings of the Madras Government, Revenue Department,
24th January 1866.*

No. 418. Read the following Proceedings of the Board of Revenue, dated 24th October 1865, No. 6,826.

Read the following letter from the Collector of Kurnool, to the Acting Secretary to the Board of Revenue, dated 4th October 1865, No. 140:—

1. I have the honor to report on the two Petitions as per margin, herewith returned, both claiming compassionate allowances, on the ground of Petitioners having been supported by the late Moobarak Katoom, who was in receipt of a political pension of Rupees 121-14-0 monthly, and deceased 1st June 1865.
2. Beebee Katoom, aged fifty-two years, is the daughter of one Abda Begum, of whom the deceased Moobarak Katoom was a step niece; she has a grown up son who has no employment, and like his mother apparently lives on the charity of the family.
3. Amed Beebee, aged seven years, is a great grand-daughter of Moozuffer Khan, recently a State prisoner at Bellary, who was the elder brother of the deceased Moobarak Katoom.
4. Amed Beebee's mother, Doula Bee, is in receipt of an allowance of Rupees 7 monthly, originally granted till marriage, and re-granted for life on the death of her husband. This allowance being barely sufficient for her own support, her daughter, Amed Beebee, was maintained by her distant relative, the deceased Moobarak Katoom.
5. On the death of Moobarak Katoom both the Petitioners applied for support out of her pension, but their claims, founded solely on the grounds of their having been maintained by the deceased, did not appear to justify my recommending the continuance of a portion of the lapsed pension for their support.
6. There is no doubt that both are in indigent circumstances, and I should be pleased if the Government could grant them a charitable allowance of Rupees 5 monthly each, to Beebee Katoom for life, and to Amed Beebee until her marriage.

ENCLOSURES Nos. 1 and 2.—Petitions.

Submitted to Government with reference to their endorsements on the Petitions returned by the Collector.

No. 419. ORDER THEREON, 24th January 1866, No. 212.

Miscellaneous.

The Board will be directed to forward Petition 2,143 of 1865 (returned by their Acting Sub-Secretary on the 30th October) to the Collector for report, as desired in the endorsement thereon, dated the 13th October 1865.

(True Extract.)

(Signed) J. D. SIM,
Secretary to Government.

To the Board of Revenue.

Exd. J. Tulloch.

stance
fine

1822/65
12/8
2 Liel

اقبال
دام

صاحبان عالیٰ فیض بخش مفسرین گورنران کونسل مدراس

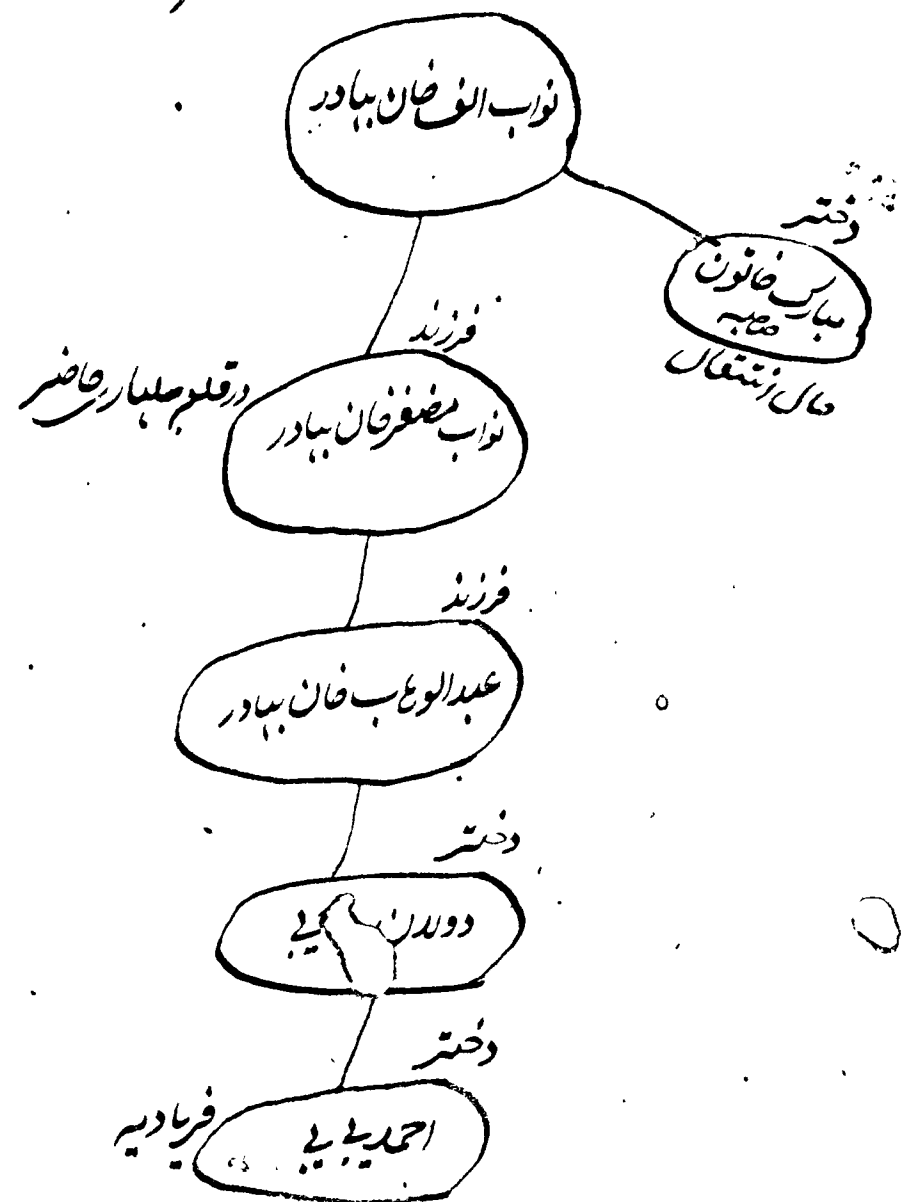
کرنل خاندان عللہ و ایہ احمدی بی بعد از سلام یکہ معروض کرتا ہر کہ

۱ میر پری پیری نانی مبارک خاتون صاحبہ مجکوز دیت سے پرورش کرتا ہے قضا
غہ ماہ جون ۱۸۶۵ء اولیٰ انتقال ہوئی میں اولیٰ مملکت کرتا ہے سو ماہوار ۲۱ روپیہ
پنشن موقوف ہوئی سب سے میری حق دار کلکتہ صاحب سے بیان کیے تو
کلکتہ صاحب میرا دعویٰ منظور کر کر انداز رس دینے میں وہ انداز رس اور نہ نہ
روانہ کر اپیل کرتا ہوں سو کیا کہے تو

۲ کلکتہ صاحب کے سودر یافت میں میری قریب سے اور حق دار جو بائو نور قریب
بعید ہر کلکتہ صاحب تصور کیے ہیں

۳ یہی مبارک خاتون یکہ خسر انور خان بہادر انتقال کیے سو وقت اولیٰ پرورش میں ہی سو
کیسے طور یکہ قریب دار ہیں سو لوگان یکہ پرورش کو ماہوار سات روپیہ گورنر منت کر دیے ہے

1865/22 ی 11



۱۸۶۹ء کا شاکشن ملاحظہ کیجئے تو ظاہر ہوگا۔ پس دیسے لوگ انکو پوچھ کر
 ممکنہ کرنا انصاف ہے بعد رہتا ہرگز گورنمنٹ سمجھئے۔
 ۴ میر والدہ عبدالوہاب خان بہادر کے دختر تھے ہوی ذی معاش ہونیکے در عرض
 بیادمانیان کے شکوہ کے اوپر ماہوار سات روپیہ معاش مقرر ہوئی اور اوچین
 میر والدہ اور نانیہ کے گڈران بالکل نامور ہزار روپیہ لکھیف پارہ میں۔
 ۵ اسی سبب سے بی بی اور خوشی کے سبب سے میر تیں مبارک خاتون صاحبہ اپنے
 نزدیک رکھ کر خور دیت سے پرورش کیا کرتے ہوئے آئے ہیں۔
 ۶ خاندان میں مقصود کے نام سے معاش مقرر ہوئے تو اونیکے سب علیہ میں
 پرورش پایا ہوئے ہیں بعد اونیکے اونیکے علیہ کو سکا پرورش کرتے ہوئے آئے ہیں۔
 ۷ پس یہ سب سببان کو دریافت کر میر حقدار اور بزرگان کے منزلت پر نظر
 فرما کر مبارک خاتون صاحبہ کے معاش کے مستحق جانکر پرورش فرمانا کر چیتے ہوں
 مرقوم ۵ اگست ۱۸۶۵ء عیسوی

علامت نیکو شگن احمدیہ فریادہ

1822-1865



Handwritten text in Urdu script.

Stance
Office

امداد رس
لکھنے کے لئے طرفہ داخل ہو اور دوسری طرفہ مہ ماہ جمعہ کو مرگئی سو فائدہ ان علامت مبارک
خاتمہ کے برادر زادہ کی خواہش سے جمعہ سب کے اونکو تر سو سنسن کے حق در سب کے اپنے
پرورش کے معاش کر دیا کر مقرر —

اسکو جواب
مرگئی سو اور معاش میں پرورش کرنا کر دے اور کر دے بودک کے باہن گورنر منت دار
تجویر کر نیکی اور ملکیت ہفتار سن کر نیکی ہر لائق ہر سو وارث مرگئی سو اور سو
نہیں ہر مرقوم ۲۹ ماہ حیدر ۱۸۶۵ء مقام کلف
مورفہ جی جی جی

Handwritten signature or name.

51

Dec 1822 of 1855.

By force to the doctor through the board
of Revenue for King's Court.

By order.

At the Court
15th Dec 1855.

By order.
At the Court
15th Dec 1855.

request though his right & relationship have been proved. Cites the case of the late Amos Khan Bahadur in support of his claim states that his pension was after his death continued in the names of his dependants who were under his protection. Submitting a genealogical table of the endorsement of the Call prays that his claim may be considered and pension granted.

Forwarded to the Collector for brief report with reference to the orders of Govt. noted within.

By Order,

W. A. D.

Res: B^d Officer, Secy. Secy
Che. Pank,
22nd Sept/65

Call: 223/65.

151822 of 1865.
From Amos Khan Bahadur material of daughter of the daughter of the late Khan Bahadur at Kurnool

D^{td} 5th 12th } c. Sept 1865.

Amos Khan Bahadur states that she has been maintained from her income by the late Amos Khan Bahadur to whom P. H. is nearly related & that on her death she applied to the Call to continue her allowance in Petro's name but declined to comply with his

17-
stance
piece

No 31

Endorsement.

Petitioner has no claim to the allowance of the late Moharuk Khatoon Sahibah but she is informed that the Collr has recommended her to the Higher authorities for a compassionate allowance of 5 Rs being granted for her support.

23^d Octr 1865.

(Sd) J. Murchie
Collr.

62

Persian J. Hindoostanee

N. 20 of 1865

Translators Office

21st September 1865

Precis of Petition forwarded by one Fareed Bee daughter of Moharuk Khatoon Ina Sahiba wife of Ashruff Khan Bahadur the Nephew of the late Nawab Gholam Rasool Khan, to the Government of Madras

Petitioner states that she was supported by the said Moharuk Khatoon her adopted mother who died some time ago, and she made an application to the Collector Mr. Murchie regarding some provision for her livelihood, but has not received any reply.

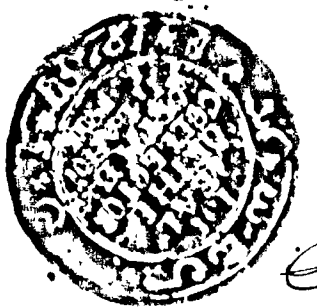
Solicits His Excellency for the same and represents that she is an unmarried woman deprived of all means of livelihood and looks to Government for support.

(True Precise)

(Signed) R. S. Wilson

Persian & Hindoostanee
to Government

۱۸۶۵
۱۷۹۲



1792 of 1865

بجای شایسته - و نه هیچ چیز از تقاضای خود خاندان عداوت مبارک شایسته. صبر
بسیار خیرین بین برادر اگر او کنی عاشق کادو می کند و او را می کند -

جواب
در آن روز او کنی عاشق بین برادرش که اگر کادو می کند و او را می کند و او را می کند
گورنر مینت و این تجویز را می کند و او را می کند و او را می کند
در آن روز او کنی عاشق بین برادرش که اگر کادو می کند و او را می کند و او را می کند
در آن روز او کنی عاشق بین برادرش که اگر کادو می کند و او را می کند و او را می کند

of 211.3 of 1865

From record of the Summaries
of the Council, Nicholas and
the wife of Nicholas
Nicholas and Nicholas
of the late Nicholas
Nicholas and Nicholas
of 211.3 of 1865

Pettibone states that
she was disappointed by the
and Nicholas and Nicholas
her adopted mother and she
did not have a good
made an application
to the Court of the
regarding some provisions
for her husband's estate
which has not yet been
settled and that
she is an unmarried
woman dependent

Returned to prison
with reference to
the Board of Prisoners
dated 21st October 1865

of 1865

By order

Chief Secretary to the
Government

of 1865

By order

Chief Secretary to the
Government

By order
of 1865

Government House
of 1865

of all persons of Indian blood
to be paid for the
of 1865

of 1865

of 1865

of 1865

1792/65

12/1

9/8

اقبال
دام

ن کونسل مدراس
عالمی ان فاضل
صاحبان فاضل

پہلے خاتون ساکن کنول ہاؤس سلام کی ماہوار یک سو یک سو روپے جو داتا
معاشن بنا کر تہی سو مبارک خاتون صاحبہ غفرہ ماہ جون ۶۵ء
کو انتقال کر گئے یہ اوکلی معاشن کے مستحق کا دعوائے تو کلکٹر صاحب
منظور نا کر دی سواندار اس عرض کی ہمراہ داخل کر اسیل کر تہ ہون سو
کیا کہی تو

۱ صدر مبارک خاتون صاحبہ کو یہ بیوہ خلیری بہن بی اور نواب خان

کو حقیقی خلیری بہن بی ہونا ہون

۲ اس قربت پر صاحبہ موصوفہ نظر کر رہی اور یہ بیوہ شوہر انتقال ہو گئے
بہی شمار چیس سے ہر ورثہ کر گئے ہوئی آئی بہن چانچہ یہ بات فائدہ ان
سو ہر سندھ کے رپورٹ سے بہی اور مبارک خاتون صاحبہ کے دیور علم محمدی
یکے تحریر سے ہی کلکٹر صاحب کے دریافت میں اثبات کو پہنچی ہے

۳ یہی مبارک خاتون صاحبہ کے خالہ خان ماجد مرحوم انتقال کئے سو وقت اوکلی
پر ورثہ میں تہی سو قربت دار بہن سو کئے نیک خان کے پر ورثہ کو کر کوثر

11
 1792 of 1865
 Reported to the Collector through the Board of Revenue
 for duty report.
 Pay & au
 15 Sept 1865
 J. H. D. 1865
 J. H. D. 1865

Forwarded to the
 Collector for brief
 report with reference
 to the order of the
 Government
 By order

Master
 Assistant
 (C. S. D. 1865)
 C. S. D. 1865
 23rd Sept 1865

15

رہنہ ہی کر کے صاحبان کو نمونہ سبجیکٹ مبارک قانون صاحبہ کی مجلس
 منجملہ حقیقت ہر تعلق اگر بعد ہر ہر درشن معاش مقرر و ناما اگر کو نمونہ
 یکہ انصاف سے امید قوی رکھتے ہوں المرقوم ۳ ماہ اگر ۱۸۶۵

عبدالحق صاحب
 قاضی
 قاضی
 قاضی

Cites a certain Code of Shariat
 Khan Bahadur (the father
 of the deceased) in
 support of his claim & states
 that the pension was after
 his death continued in the
 names of his dependents
 who were under his protection.
 Enclosing the endorsement
 of the Colli. agent, which
 she appears to pray that her
 claim may be continued &
 the pension of the deceased
 granted to her.

P. 24th May 1865
 D 418-2019

Collector
 11792 of 1865
 From Begum Khatoon the
 niece of the late Nosbaruk
 Khatoon of Shah Mahomed
 Khan Bahadur, residing
 in Hurmool.
 Dated 3rd Sept 1865.
 Recd 9th Sept 1865
 No. 25 Land 16-418
 1 Encl.
 Rev 3039/65
 States that she is a widow
 who has been maintained by her
 husband for the last 25 years
 as will be seen from the
 report of the agent of the family
 on the death of her husband
 who was enjoying an allowance
 of Rs 121-14-0 per annum.
 It is applied to the Colli. for
 pension who declined to
 comply with her request.

12
 to the Commissioner
 Memo. No. 12
 Board Pro. 24th Oct 1865 N 3039
 & P. 1792 & 1822 & 2145 & 2651
 The petitioners ask that the pension
 of Rs 121-14-0 per annum which
 lapsed to govt by the death of
 Nosbaruk Khatoon, on whom they
 were dependent may be continued
 to them.
 Begum Nosbaruk Khatoon was the
 sister of the last two Nawabs
 of Hurmool.
 An allowance of Rs 150 per
 annum was granted to her
 by the last Nawab on his

9 A 2000/65

cession & continued to her
by our govt when he was
disposed

In all cases where govt
granted pensions to the kur
nool family, except in that
of the sons & daughters of the
last nawab, they declared that
the pensions were life grants
only. In Mosbaruk Khatoon's
case the pension was continued
so that govt had no occa-
sion to say whether it was a
life grant or not, but I have
no doubt it was - & the pension
book calls it a "life pension".

E. Mun. Com.
17th Nov 1840
Secret Sept
also report in
Mun. Com. 22nd Feb
1829.
x want fund
but how or
when it was
reduced - pro-
bably part was
paid to some
nately to some
dependent.

* 2658

135
Bibi Khatoon (petr in 1792)
is a half cousin of the deceased
Sir 52 yrs of age. Ahmed Baba
(petr in 1822) is a great-grand-niece
aged 7 & has a mother still living
who draws a pension of R 7
per mensem.

The Collector recommends
that an allowance of R 5 per
mensem should be given to
each of the petitioners. The Board
gave no opinion

Forwarded
subsequently
to petitions
1792 & 1822

The Board return without
any remark ^{or report} petr 2143 in which
Fareed Bee, says she is an adopted
daughter of the late Mosbaruk

Khatom & claims to be supported
by gov.

If Govt decide that the
pension is to be continued at
all Fuzed Bee's petition must
be sent to the Collector for report.

It may however that such
a precedent would be extremely
inconvenient.

Orders are requested as to
whether the pension should
be continued or not.

A similar pe-
tition from some
of Rakhman
Khan one of
the family has
just come in

N^o 3030/65 Res Vd.

Mosbarik Khatom was a very
respectable, kind old lady - she had
little trouble with her from the time
of Khirwal being taken possession of,
toward paying her the stipend she had
drawn during her brother's life - late
"hawab" sign; but it would not
do to pension off her ^{more} dependents.

The petitions in nos 1782 and 1822
are however, related to her, though
in a remote degree; and considering
the unlaudable conduct of their
fallen family, should be ordered
to a pension to the ^{estate} of the late M. allowed
by the Govt, on the ground
of their distant dependence with to their
deceased and their previous entire
dependence on her - as

regards the case of Famed Bee
 (Set in No 2143) Mr. Col. Thonsh he
 asked to report.
 Famed Bee was, I think he found
 not to be an adopted child of Bee? -
 in the sense in which that term is used
 generally in our Province, but a
 person whom the late lady
 brought into her family as a pet
 child and who has ever since
 remained such in my wife's
 practice among the nearest ladies
 of the household family after
 they have from their own daughters
 in marriage
 1 Dec 65

No. 6,826.

PROCEEDINGS OF THE BOARD OF REVENUE, dated 24th October 1865.

Read the following letter from J. I. MINCHIN, Esq., Collector of Kurnool, to R. A. DALYELL, Esq., Acting Secretary to the Board of Revenue, dated 24th October 1865, No. 140:—

1. I have the honor to acknowledge the Petitions as per margin, herewith returned, both claiming compassionate allowances on the ground of Petitioners having been supported by the late Moobarak Katoom, who was in receipt of

Nos. 1,792 and 1,822 of 1865.

a political pension of Rupees 121-14-0 monthly, and deceased 1st June 1865.

2. Beebee Katoom, aged fifty-two years, is the daughter of one Abda Begum, of whom the deceased Moobarak Katoom was a step-niece; she has a grown up son who has no employment, and like his mother apparently lives on the charity of the family.

3. Amed Beebee, aged seven years, is a great grand-daughter of Moozuffer Khan, recently a state prisoner at Bellary, who was the elder brother of the deceased Moobarak Katoom.

4. Amed Beebee's mother, Doula Bee, is in receipt of an allowance of Rupees 7 monthly, originally granted till marriage, and re-granted for life on the death of her husband. This allowance being barely sufficient for her own support, her daughter, Amed Beebee, was maintained by her distant relative, the deceased Moobarak Katoom.

5. On the death of Moobarak Katoom both the Petitioners applied for support out of her pension, but their claims, founded solely on the grounds of their having been maintained by the deceased, did not appear to justify my recommending the continuance of a portion of the lapsed pension for their support.

6. There is no doubt that both are in indigent circumstances, and I should be pleased, if the Government could grant them a charitable allowance of Rupees 5 monthly each, to Beebee Katoom for life, and to Amed Beebee until her marriage.

ENCLOSURES Nos. 1 and 2.—Petitions.

Submitted to Government with reference to their endorsements on the Petitions returned by the Collector.

(A true Copy and Extract.)

Acting Sub-Secretary.

To W. Hadleston, Esq., Acting Secretary to Government, R. D.

Copy to J. I. Minchin, Esq., Collector of Kurnool.

Exd. J. Wright.

10

Wickford
for deposit



needed to forward petition 214384
1865 (returned by their atty genl,
dec: on the 30th Dec^r) to the Col.
lector for report on desirability
in the indictment thereof -
the 13th October 1865. -

14. The O'Donnell Bros
25 Jan'y

24-1807/66.

Drawn over to the collector through
Board of Revenue in continuation of

21 Dec 1958

Feb 1844.